

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes de fonctionnement/sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

Wallscanner
D-tect200C



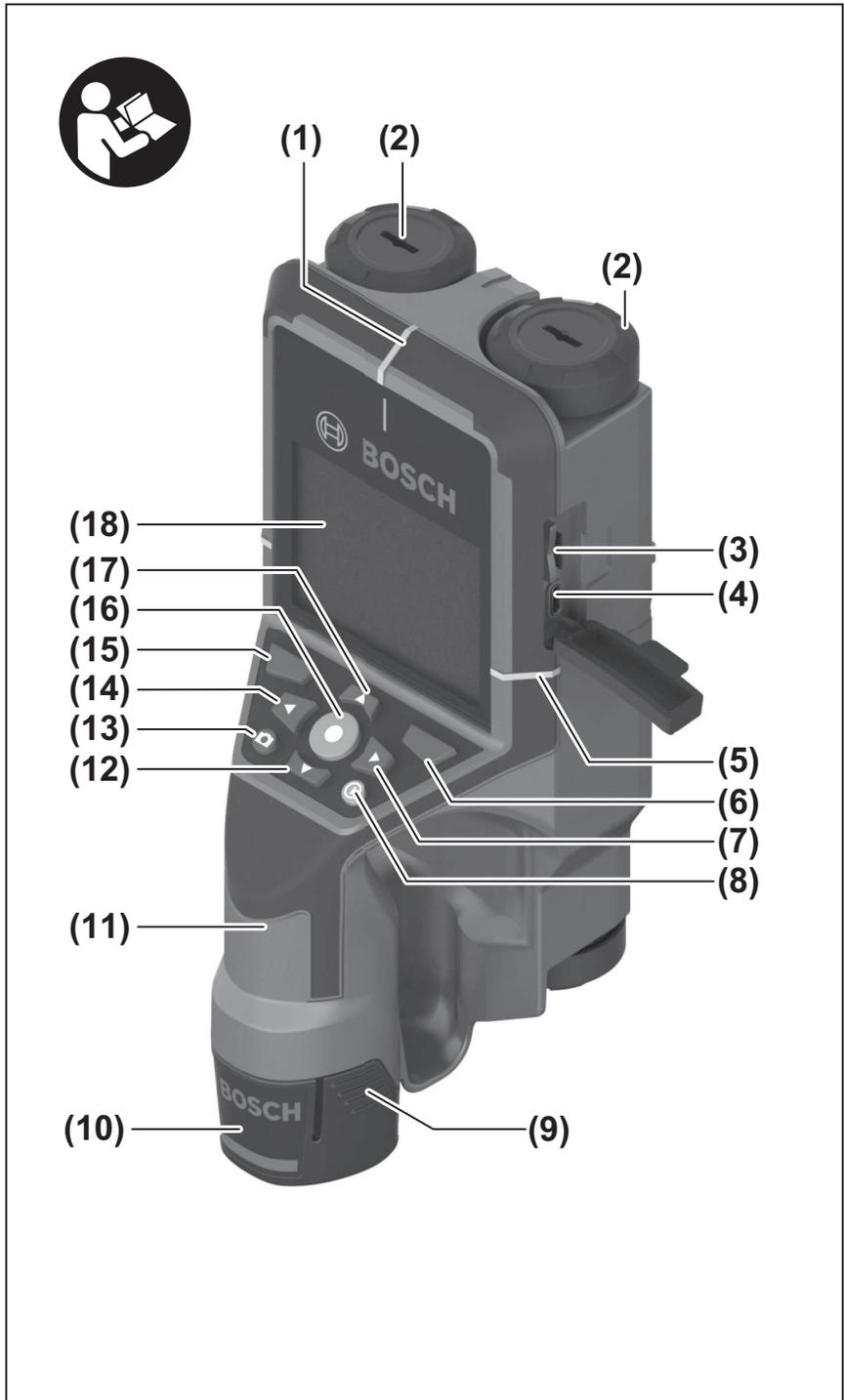
BOSCH

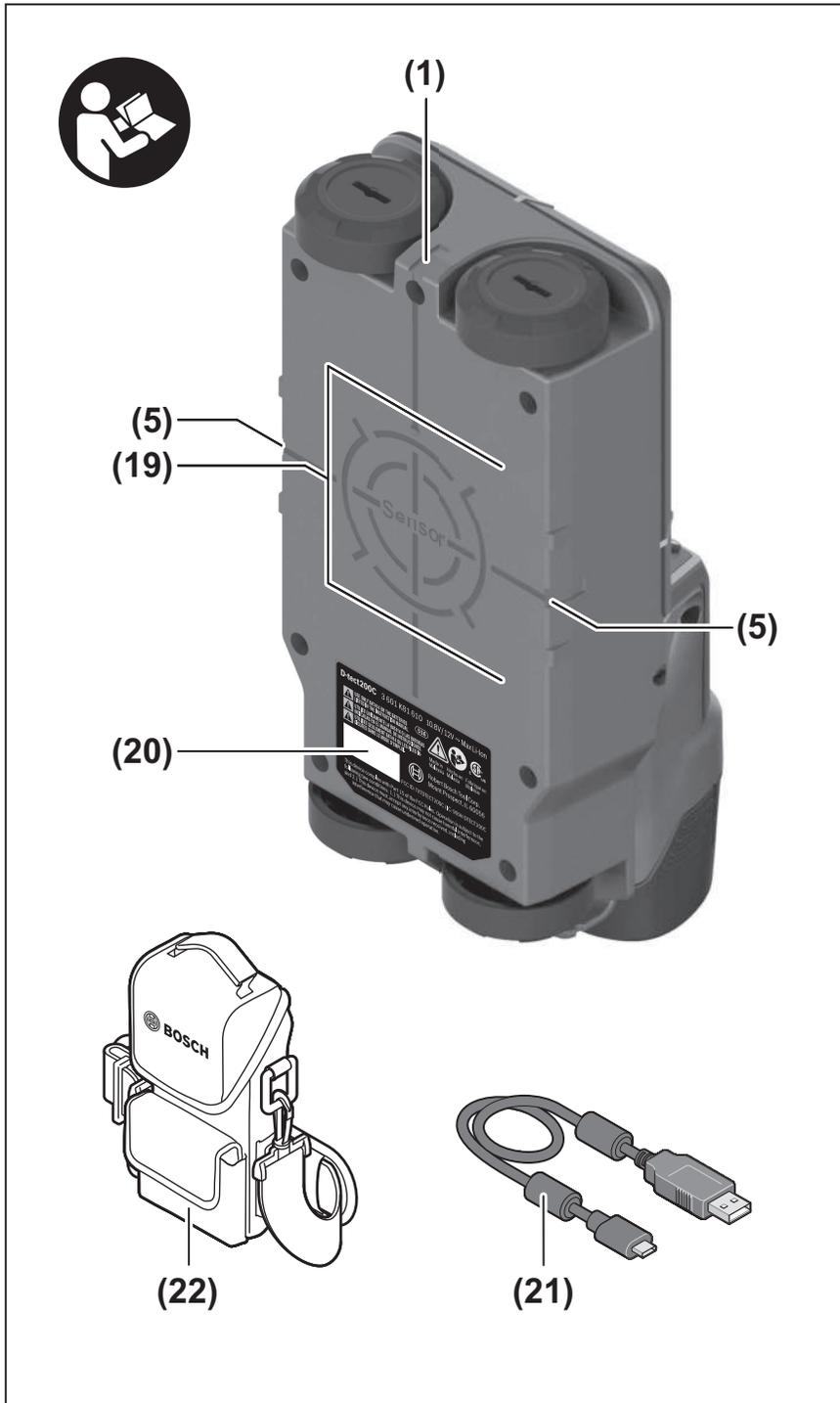
**Call Toll Free for
Consumer Information
& Service Locations**

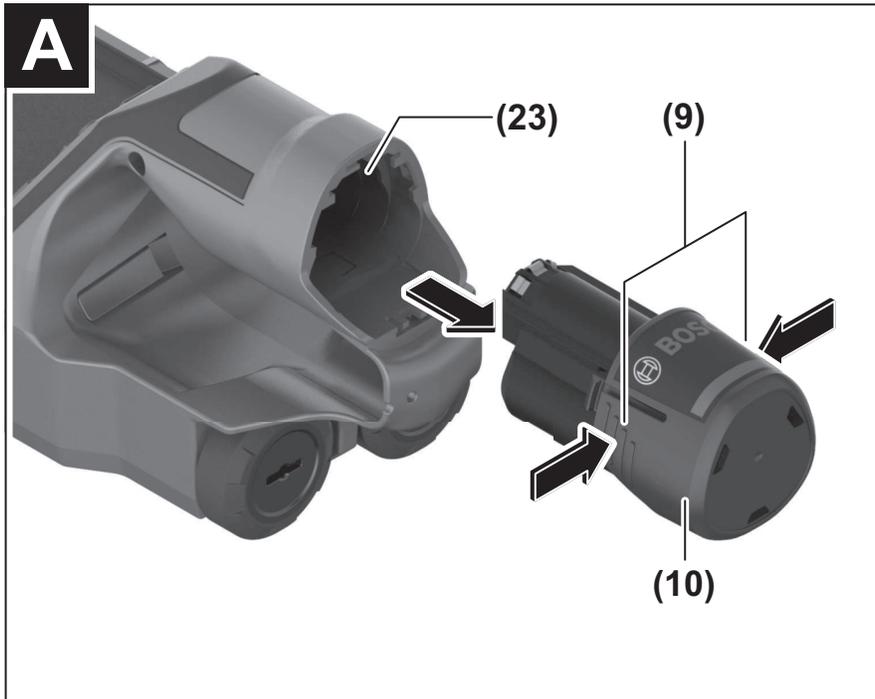
**Pour obtenir des informations
et les adresses de nos centres
de service après-vente,
appelez ce numéro gratuit**

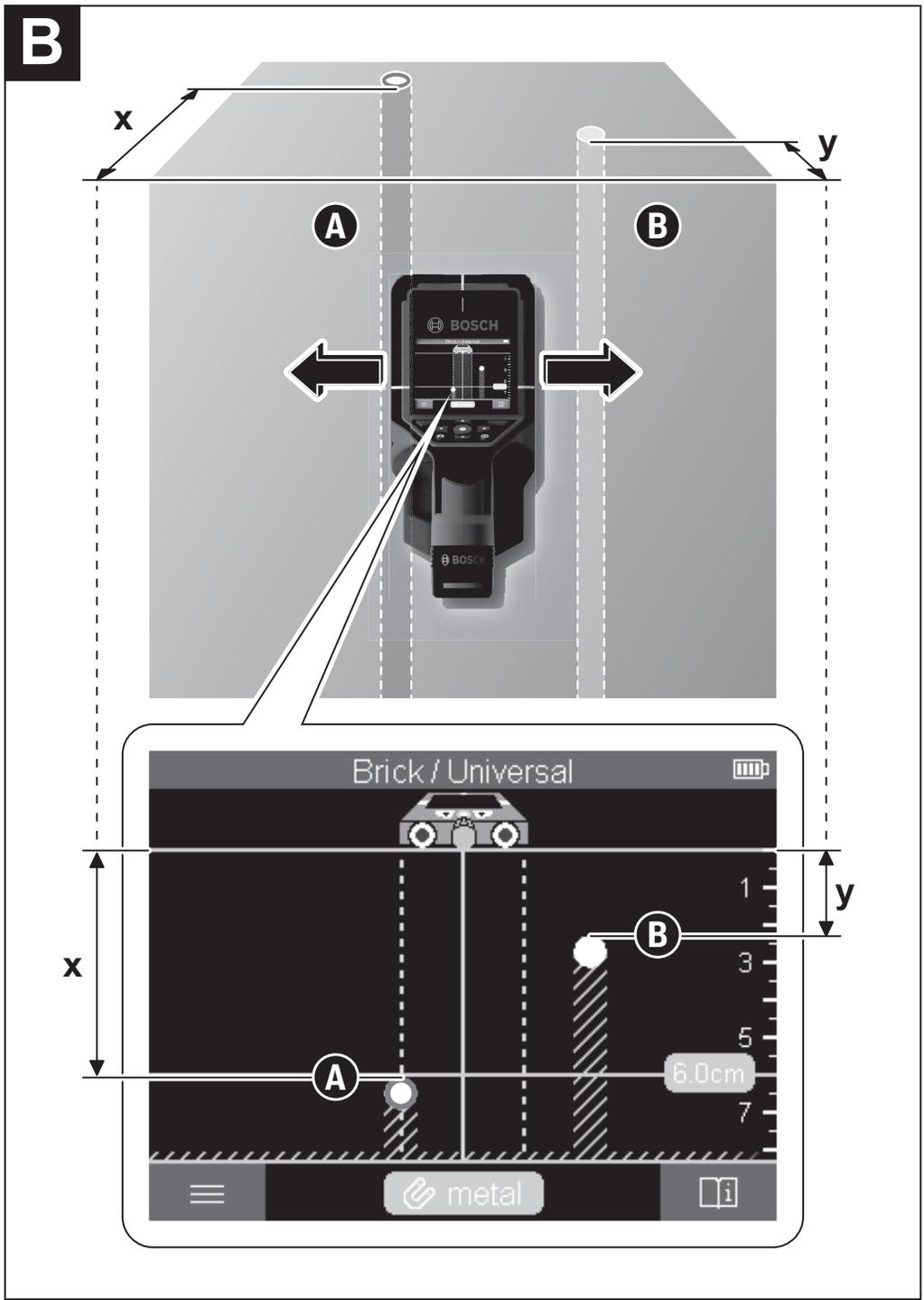
**Llame gratis para
obtener información
para el consumidor y
ubicaciones de servicio**

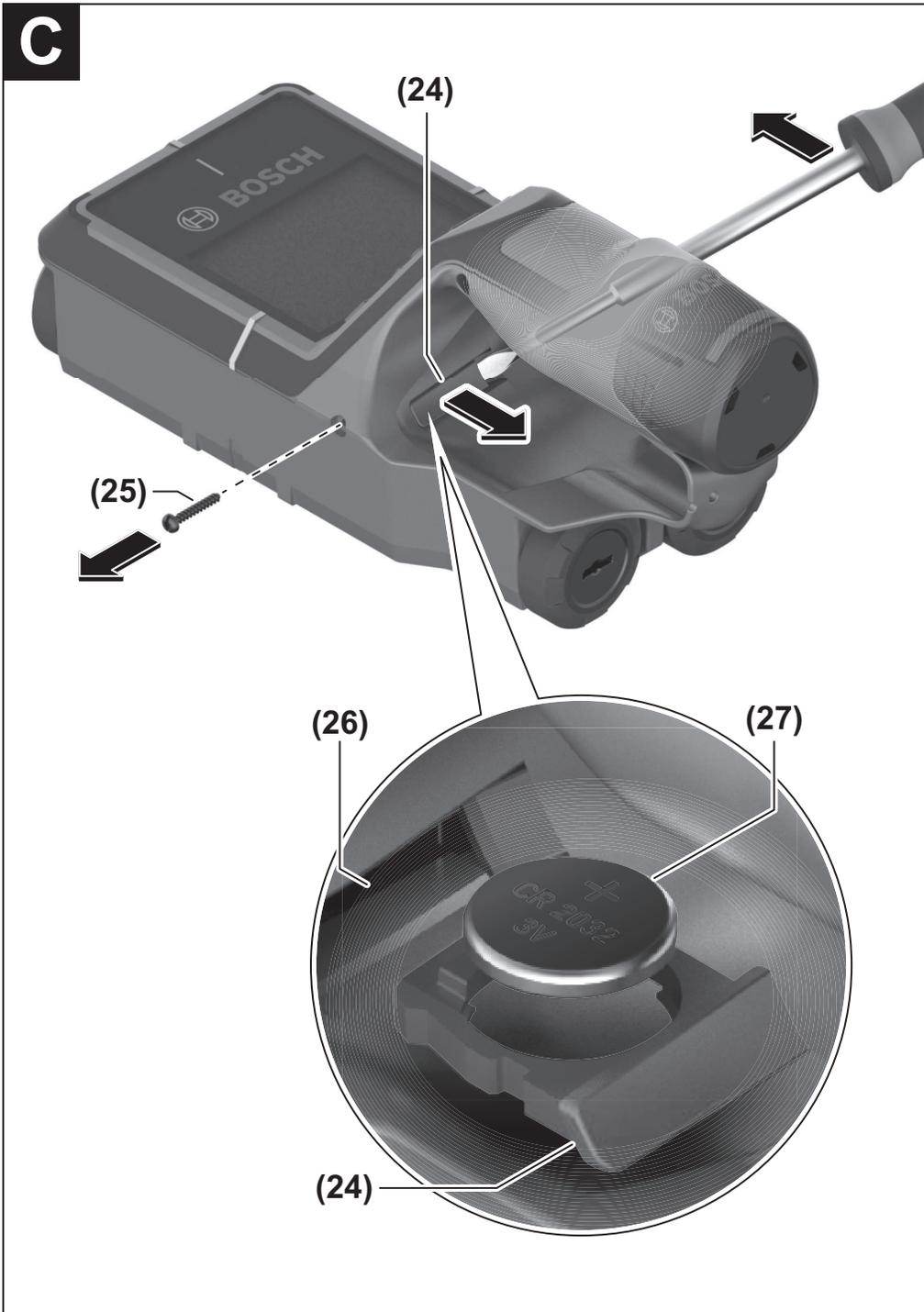












Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions énoncées ci-dessous pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT La capacité de détection d'objets par le détecteur est affectée par la proximité d'autres équipements qui produisent de puissants champs magnétiques ou électromagnétiques, ainsi que par l'humidité, les matériaux de construction métalliques, les matériaux d'isolation métallisés et/ou le papier peint conducteur.

La capacité du détecteur de détecter des structures en bois (poteaux d'ossature murale) est également affectée par les irrégularités de l'épaisseur du matériau de surface, comme le plâtre et le support d'enduit.

Il est possible qu'il y ait du métal, du bois, des fils électriques ou quelque chose d'autre, comme des tuyaux en plastique, en dessous de la surface scannée qui ne soit pas détecté.

AVERTISSEMENT Il ne faut pas compter exclusivement sur le détecteur pour localiser des objets au-dessous de la surface scannée. Utilisez d'autres sources d'information pour aider à localiser des objets avant de pénétrer la surface. De telles sources additionnelles peuvent être des plans de construction, des points d'entrée de tuyaux et de fils électriques visibles dans les murs, tels que dans un sous-sol, et les pratiques standard d'espacement des poteaux d'ossature de 16 po et de 24 po.

Avant de pénétrer une surface (comme avec une perceuse,

une toupie, une scie ou un clou), coupez toujours l'alimentation en électricité, en gaz et en eau. Si vous coupez, percez, etc. de tels surfaces sans avoir coupé l'alimentation en électricité, gaz ou eau, vous risquez de causer des blessures physiques et/ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT Pour des raisons technologiques, l'outil de mesure ne peut pas assurer une certitude à 100%. Pour éliminer tout danger potentiel, protégez-vous à chaque fois avant de percer, scier ou toupiller dans des murs, plafonds ou planchers en consultant d'autres sources d'informations, comme des plans d'architecte, des photos remontant au moment de la construction, etc. Les influences environnementales telles que l'humidité ou la proximité d'appareils électriques risquent d'influencer la précision de l'outil de mesure. La qualité de la surface et l'état des murs (p. ex., humidité, matériaux de construction métalliques, papier peint conducteur, matériaux isolants, carreaux) ainsi que le nombre, le type, les dimensions et la position des objets peuvent causer des résultats de mesure erronés.

► **N'avez jamais de pile bouton.** Avaler des cellules boutons peut entraîner de graves brûlures internes et la mort dans les deux heures.

► **Assurez-vous que la pile bouton est hors de portée des enfants.** Si vous soupçonnez que quelqu'un a avalé une pile bouton ou qu'une pile bouton est entrée dans le corps d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

► **Assurez-vous que le remplacement de la batterie est effectué correctement.** Il existe un risque d'explosion.

► **N'essayez pas de recharger la pile bouton et ne court-**

Consignes générales de sécurité

circuitez pas la pile bouton. La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et provoquer des blessures.

- ▶ **Retirez et jetez correctement les piles bouton vidangées.** Les piles boutons vidées peuvent fuir et endommager le produit ou provoquer des blessures.
- ▶ **Ne surchauffez pas la pile bouton et ne la jetez pas au feu.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et provoquer des blessures.
- ▶ **N'endommagez pas la pile bouton et / ou ne démontez pas la pile bouton.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et provoquer des blessures.
- ▶ **Ne laissez pas les piles boutons endommagées entrer en contact avec de l'eau.** Une fuite de lithium-ion peut se mélanger à l'eau pour créer de l'hydrogène, ce qui pourrait provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

Sécurité sur le lieu de travail

Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Les lieux de travail encombrés ou sombres invitent les accidents.

N'utilisez pas l'outil de détection dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Des étincelles peuvent être créées dans l'outil de détection qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT Les piles risquent d'exploser ou de fuir, et de causer des blessures ou un incendie. Afin de réduire ce risque, suivez toujours toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur l'étiquette des piles et sur l'emballage.

N'exposez PAS l'outil laser et la batterie à la pluie ou à des conditions humides. L'eau pénétrant dans l'outil laser augmentera le risque d'incendie et de blessures.

NE COURT-CIRCUITEZ PAS de bornes des piles.

NE PAS charger les piles bouton / bouton.

Jetez ou recyclez les piles conformément aux règlements du code local.

NE JETEZ PAS des piles dans un feu.

Gardez les piles hors de la portée des enfants.

Retirez les piles si vous ne pensez pas utiliser cet instrument pendant plusieurs mois.

Sécurité personnelle

N'apportez aucune modification à l'outil et à la batterie.

Restez alerte, surveillez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bons sens lorsque vous utilisez un quelconque outil. N'utilisez pas un outil pendant que vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de

médicaments. Un moment d'inattention pendant que vous vous servez d'un outil risquerait de causer de graves blessures personnelles ou de produire des résultats de mesures imprécis.

Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection des yeux. Des équipements tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection des oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.

Prenez des précautions lorsque vous utilisez des instruments de mesure à proximité de sources de dangers électriques.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlure chimique. Gardez les piles au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie. Si une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie neuve ou usagée est avalée ou entre dans le corps, elle risque de causer de graves brûlures internes et de causer la mort en deux heures seulement. Sécurisez toujours complètement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles n'est pas bien sécurisé, cessez d'utiliser le produit, retirez-en les piles et gardez hors de la portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu avoir été avalées ou placées dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un membre du corps médical.

Utilisation et entretien

Utilisez l'outil correct pour votre application. L'instrument de mesure, de détection et de tracé de topologies correct vous permettra de faire un meilleur travail et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

N'utilisez pas cet instrument si l'interrupteur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. Un instrument qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Rangez l'instrument hors de la portée des enfants lorsque vous ne vous en servez pas, et ne laissez pas de personnes ne connaissant pas bien cet instrument ou n'ayant pas lu ce mode d'emploi mettre l'outil en marche. De tels instruments pourraient être dangereux entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

Entretenez vos instruments. Assurez-vous que les pièces sont alignées correctement et que les pièces mobiles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces brisées ou d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement. Réparez tout instrument endommagé avant de vous en servir. De nombreux accidents par des instruments de mesure, de détection et de tracé de topologies mal entretenus.

Utilisez l'outil, les accessoires, etc. conformément à ce mode d'emploi et de la manière prévue pour le type particulier d'instrument, en tenant compte des conditions de travail à réaliser. L'emploi de cet instrument pour des opérations différentes de celles qui sont indiqués dans le mode d'emploi risquerait de causer une situation dangereuse.

Consignes générales de sécurité

Utilisation et entretien des outils à piles

Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.

Utilisez des outils électroportatifs uniquement avec les bloc-piles spécifiquement désignés pour eux. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.

Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distances d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre objet métallique pouvant faire une connexion entre une borne et une autre. Court-circuiter les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.

Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile ; dans un tel cas, évitez tout contact avec ce liquide. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Du liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.

N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une EXPLOSION pouvant entraîner des blessures.

N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive. L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265° F (130° C) pourrait causer une explosion.

Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les PILES et augmenter le risque d'incendie.

Débranchez la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'outil ou la batterie, sauf dans les cas indiqués dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

Service après-vente

Faites réparer votre instrument par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le respect des prescriptions de sécurité pour l'instrument.

Préparez un calendrier de maintenance périodique pour l'instrument. Lorsque vous nettoyez un instrument, faites attention de ne pas démonter une partie quelconque de l'instrument étant donné que des fils internes risqueraient d'être déplacés ou pincés, ou qu'ils pourraient être remontés de façon incorrecte. Certains produits de nettoyage tels que de l'essence, du tétrachlorure de carbone, de l'ammoniac, etc. risqueraient d'endommager les composants en plastique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Déclaration FCC

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions :

- 1) Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
- 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est

pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

« Exposition aux signaux de fréquences radioélectriques (RF) :
« L'appareil sans fil est un émetteur-récepteur radiophonique. Il est conçu et fabriqué pour ne pas dépasser les limites d'émission pour l'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) déterminées par le Ministère de la Santé canadien dans le Code de sécurité 6. Ces limites entrent dans le cadre de directives détaillées et établissent les niveaux d'énergie RF autorisés pour la population générale.

Ces directives sont basées sur les normes de sécurité précédemment élaborées par des organismes de normalisation internationaux. Ces normes comprennent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de tous les individus, quels que soient leur âge et leur état de santé.

Section 15.525 Obligation de coordination

(a) Les systèmes d'imagerie UWB nécessitent une coordination en passant par la FCC avant que les équipements puissent être utilisés. L'opérateur devra respecter les restrictions aux emplois des équipements qui résultent de cette coordination.

(b) Les utilisateurs des appareils d'imagerie UWB devront communiquer des zones d'utilisation au Bureau de l'ingénierie et de la technologie de la FCC, qui coordonnera cette information avec le Gouvernement fédéral par le biais de la National Telecommunications and Information Administration. Les renseignements communiqués par l'opérateur UWB incluront le nom, l'adresse et les autres coordonnées pertinentes qui sont nécessaires pour contacter l'utilisateur, la ou les zone(s) géographique(s) d'utilisation et le numéro d'identification de la FCC ainsi que toute autre nomenclature de l'appareil UWB. Si le dispositif d'imagerie doit être utilisé dans le cadre d'applications mobiles, la ou les zone(s) géographique(s) d'utilisation peut ou peuvent être l'État/les États ou le(s) comté(s) dans lequel ou lesquels les équipements seront utilisés. L'opérateur d'un système d'imagerie utilisé dans le cadre d'une application fixe devra indiquer un emplacement géographique précis où les équipements seront utilisés. Ces renseignements devront être communiqués à l'adresse suivante :

**Federal Communications Commission
Frequency Coordination Branch, OET,
ATTN: UWB Coordination
Washington, DC 20554**

(c) Les fabricants, ou leurs agents commerciaux agréés, doivent informer les acheteurs et les utilisateurs de leurs

systèmes de l'obligation d'effectuer une coordination détaillée de leurs zones d'utilisation avec la FCC avant que les équipements ne soient mis en marche.

(d) Les utilisateurs de systèmes UWB coordonnés et autorisés peuvent les transférer à d'autres utilisateurs éligibles et à des endroits différents moyennant coordination de la cession ou du changement de lieu d'utilisation avec la FCC et coordination avec les exploitations autorisées existantes.

(e) Le rapport de coordination FCC/NTIA devra identifier les zones géographiques à l'intérieur desquelles l'utilisation d'un système d'imagerie nécessite une coordination additionnelle ou à l'intérieur duquel l'exploitation d'un système d'imagerie est interdite. Si une coordination additionnelle est requise pour une utilisation à l'intérieur de zones géographiques spécifiques, un contact pour la coordination locale sera communiqué. Sauf en cas d'utilisation à l'intérieur de ces zones ainsi désignées, après que les informations demandées auront été soumises à la FCC, aucune autre coordination avec la FCC n'est nécessaire tant que les zones d'utilisation indiquées ne changeront pas. Si la zone d'utilisation change, des informations mises à jour devront être soumises à la FCC en suivant la procédure décrite au paragraphe (b) de la présente section.

(f) La coordination des opérations UWB de routine ne devra pas prendre plus de 15 jours ouvrés à compter de la réception de la demande de coordination par NTIA. Des opérations temporaires particulières pourront être traitées de façon accélérée lorsque les circonstances le justifient. L'utilisation de systèmes UWB dans des situations d'urgence dans lesquelles la vie de certaines personnes peut être menacée ou si des dommages aux biens sont possibles peut avoir lieu sans coordination préalable à condition qu'une procédure de notification similaire à celle qui est indiquée à la Section 2.405(a) à (e) du présent chapitre soit suivie par l'utilisateur d'équipements UWB.

À l'intention des clients canadiens exclusivement :

Ce dispositif mural radar d'imagerie devra être utilisé lorsque le radar est pointé vers le mur et est soit en contact avec la surface du mur, soit à moins de 20 cm de la surface du mur.

Ce dispositif mural radar d'imagerie ne devra être utilisé que par les forces de l'ordre, les instituts de recherche scientifique, les compagnies minières, les entreprises de construction, les organisations de sauvetage d'urgence et les pompiers.

ISED Canada

Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteur(s)/récepteur(s) exonéré(s) de l'obligation de paiement de licence en conformité avec le(s) RSS d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada sur l'exonération d'une telle obligation de paiement. Son utilisation est autorisée moyennant le respect des deux conditions suivantes :

- (1) Cet équipement ne doit pas causer d'interférences.
- (2) Cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui risquent de causer un fonctionnement indésirable de l'équipement.

Protection de l'environnement

Recyclez les matières premières et les piles au lieu de les jeter dans des décharges. Il faut trier et séparer l'appareil, les accessoires, l'emballage et les piles usagées afin de permettre un recyclage écologique conformément aux règlements en vigueur.

Emploi prévu

L'outil de détection est conçu pour la détection d'objets dans les murs, les plafonds et les planchers. Selon le matériau et l'état du matériau de base, il est possible de détecter des objets en métal, des poutres en bois, des tuyaux en plastique, des conducteurs et des câbles.

Sur cette base, il est nécessaire de clarifier si l'outil de détection peut être utilisé dans des lieux tels que les hôpitaux, les centrales nucléaires et à proximité des aéroports et des stations de base de téléphonie mobile.

L'outil de mesure est approprié pour mesurer à l'intérieur.

Description Fonctionnelle

La numérotation des différents éléments du produit montrée fait référence à l'illustration de l'instrument sur la page des schémas.

- | | |
|---|---|
| (1) Auxiliaire de marquage du haut | (14) Bouton à flèche vers la gauche |
| (2) Roue | (15) Bouton de fonction de gauche |
| (3) Fente pour insérer une carte microSD | (16) Bouton de démarrage rouge |
| (4) USB Type-C® port ^{A)} | (17) Bouton à flèche vers le haut |
| (5) Auxiliaires de marquage du côté gauche et du côté droit | (18) Écran d'affichage |
| (6) Bouton de fonction de droite | (19) Zone du capteur |
| (7) Bouton à flèche vers la droite | (20) Numéro de série |
| (8) Bouton de Marche/Arrêt | (21) USB Type-C® câble ^{B)} |
| (9) Bouton d'éjection pour la pile rechargeable / l'adaptateur de pile ^{B)} | (22) Sac de protection ^{B)} |
| (10) Pile rechargeable ^{B)} | (23) Baie de charge de pile |
| (11) Surface de préhension | (24) Support de pile en forme de bouton |
| (12) Bouton à flèche vers le bas | (25) Vis de support de pile en forme de bouton |
| (13) Bouton de capture d'écran | (26) Orifice d'insertion de la pile en forme de bouton |
| | (27) Pile en forme de bouton ^{B)} |

A) USB Type-C® et USB-C® sont des marques de commerce de l'USB Implementers Forum.

B) Les accessoires montrés ou décrits ne sont pas inclus avec le produit de façon standard. Vous pouvez trouver la sélection complète des accessoires dans notre gamme d'accessoires.

Données techniques

Détecteur universel	D-tect 200 C
Numéro de l'article	3 601 K81 6..
Profondeur max. de détection d'objets ^{A)}	
– Dans le béton sec	
• Objets en métal	7.9 in (200 mm)
• Autres objets	3.15 in (80 mm)
– Objets en métal dans du béton jeune	2.36 in (60 mm)
– Poutres en bois dans des cloisons sèches	1.5 in (38 mm)
– Objets dans des briques perforées horizontalement	1.96 in (50 mm)
– Objets dans d'autres types de murs supportés	3.15 in (80 mm)
Exactitude de la mesure au centre de l'objet ^{A)}	0.2 in (±5 mm)
Exactitude de la profondeur de l'objet indiquée ^{A)}	
– Dans du béton jeune	0.2 in (±5 mm)
– Objets en métal dans du béton jeune	0.4 in (±10 mm/m)
Distance minimum entre deux objets voisins ^{A)}	1.6 in (40 mm)
Exactitude de la mesure de distance ^{B)}	0.4 in (±10 mm/m)
Capteur radar	
– Plage de fréquence de fonctionnement	1.8–5.8 GHz
– Puissance max. de transmission	0.00001 mW
Capteur inductif	
– Plage de fréquence de fonctionnement	48–52 kHz
– Force max. du champ magnétique (à 10 m / 33 pi)	20 dBµA/m
Altitude max.	6,561 Ft (2000 m)
Humidité relative de l'air max.	90 %
Humidité relative de l'air max. pour l'identification de matériaux « en temps réel »	50 %
Degré de pollution selon la norme CEI 61010-1	2 ^{C)}
Alimentation électrique de l'outil de détection	
– Pile rechargeable (Li-ion)	10.8V/12V Max
Temps de fonctionnement approx.	
– Pile rechargeable (Li-ion)	6 h
Alimentation électrique de secours pour l'enregistrement du temps	
– Pile en forme de bouton	CR2032 (3 V lithium battery)
– Durée de vie de la pile, approx.	12 months
Liste des chargeurs de piles	
– Piles rechargeables	BAT414, GBA12V30
– Chargeurs	BC330, BC430, GAX1218V-30, GAL 12V-20

Données techniques

Détecteur universel	D-tect 200 C
Câble USB-C	
Numéro de l'article	1600A024N2
Tension nominale	5 V
Capacité	2A max
Poids (avec la pile rechargeable)	1.5 lbs (0,69-0,70 kg) ^{D)}
Dimensions (longueur × largeur × hauteur)	9.1 x 4.17 x 4.4 in (231 × 106 × 112 mm)
Protection nominale ^{E)}	IP 5X
Température ambiante recommandée pendant la charge	32 to +95 F (0 °C to +35 °C)
Température ambiante permise pendant le fonctionnement	14 to +95 F (-10 °C to +50 °C)
Température ambiante permise pendant le stockage	-20 to +158 F (-20 °C to +70 °C)

A) Cela dépend du matériau et de la taille des objets, ainsi que du matériau et de l'état du substrat et de la vue sélectionnée. Les meilleurs résultats peuvent être obtenus dans des substrats secs homogènes. De plus, il faut tenir compte d'une déviation dans la profondeur indiquée de l'objet de ±0,5 mm/cm pour les objets plus profonds que 60 mm / 2,36 po.

B) Cela dépend du matériau et de l'état du substrat.

C) Seuls des dépôts non conducteurs surviennent, mais on peut s'attendre à une conductivité temporaire occasionnelle causée par la condensation.

D) Cela dépend de la pile qui est utilisée.

E) La pile au lithium-ion n'est pas couverte par IP 5X.

L'outil de détection peut être identifié clairement par le numéro de série **(20)** sur la plaque signalétique.

Préparation

Alimentation de l'outil laser

L'outil peut être utilisé avec un bloc-piles Bosch au lithium-ion rechargeable.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des blocs-piles au lithium-ion rechargeables Bosch recommandés dans la section de ce mode d'emploi contenant les données techniques. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut augmenter le risque d'incendie, de blessure et de dommages matériels.

Remarque : Le bloc-piles est fourni partiellement chargé. Pour s'assurer que le bloc-piles est chargé à sa pleine capacité, chargez complètement le bloc-piles dans le chargeur de piles avant de vous en servir pour la première fois.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des chargeurs Bosch recommandés dans la section de ce mode d'emploi contenant les données techniques. L'utilisation de tout autre chargeur peut augmenter le risque d'incendie, de blessure et de dommages matériels.

Le bloc-piles au lithium-ion peut être chargé à n'importe quel moment sans que cela ne risque de réduire sa durée de vie

utile. L'interruption de la procédure de charge n'endommage pas le bloc-piles.

La pile au lithium-ion est protégée contre une décharge profonde par la technologie ECP (« Electronic Cell Protection »). Lorsque le bloc-pile est déchargé, l'outil laser est mis hors tension par un circuit de protection.

- **Ne remettez pas l'outil laser sous tension après qu'il a été mis hors tension par le circuit de protection.** Ceci pourrait endommager le bloc-piles.

Pour **insérer** le bloc-piles chargé **(10)**, alignez le bloc-piles et faites-le glisser dans l'orifice d'insertion des piles jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. **Ne forcez pas.**

Pour **retirer** le bloc-piles **(10)**, appuyez sur le Dispositif d'ouverture du compartiment des piles **(9)** et tirez sur le bloc-piles pour le faire sortir de l'orifice d'insertion des piles **(23)**. **Ne forcez pas pour faire ceci.**

- **Retirez les piles de l'outil de détection quand vous n'allez pas vous en servir pendant une période prolongée.** Quand elles sont laissées inutilisées pendant des périodes prolongées, les piles risquent de se corroder et de se décharger.

Préparation

Insertion/changement de la pile en forme de bouton (voir Figure C)

Une pile en forme de bouton (27) doit être utilisée pour pouvoir enregistrer le temps sur un outil de détection.

Dévissez la vis (25) sur le support de pile en forme de bouton (24). Tirez sur le support de pile en forme de bouton pour le faire sortir de l'orifice d'insertion du support de pile en forme de bouton (26) avec un outil auxiliaire (p. ex., un tournevis à tête plate).

Retirez la pile en forme de bouton déchargée (27) et insérez une pile en forme de bouton neuve. Assurez-vous que la polarité est correcte d'après l'illustration sur le support de pile en forme de bouton (la borne positive de la pile en forme de bouton doit être orientée vers le haut).

Une fois la pile en forme de bouton installée, faites glisser le support de pile en forme de bouton (24) dans l'orifice d'insertion (26). Assurez-vous que le support de pile en forme de bouton est inséré correctement et complètement ; sinon, la

protection contre la poussière et les éclaboussures n'est plus garantie.

Resserrez la vis (25) sur le support de pile en forme de bouton (24).

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlure chimique. Gardez les piles au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie. Si une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie neuve ou usagée est avalée ou entre dans le corps, elle risque de causer de graves brûlures internes et de causer la mort en deux heures seulement. Sécurisez toujours complètement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles n'est pas bien sécurisé, cessez d'utiliser le produit, retirez-en les piles et gardez hors de la portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu avoir été avalées ou placées dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un membre du corps médical.

Fonctionnement

Protégez l'outil de détection contre l'humidité et la lumière directe du soleil.

N'exposez pas l'outil de détection à des températures extrêmes ou à des variations considérables de la température. En cas de variations importantes de la température, attendez que l'outil de détection s'ajuste à la température ambiante avant de le mettre en marche.

L'exactitude des mesures de l'outil de détection et la fonctionnalité de l'affichage peuvent être compromises en cas d'exposition à des températures extrêmes ou à des variations considérables de la température.

Ne tenez l'outil de détection que par la zone de préhension prévue à cet effet (11) de façon à ne pas influencer la mesure.

L'emploi ou le fonctionnement de systèmes de transmission tels que des réseaux WLAN, des systèmes UMTS, des radars, des antennes de transmission ou des sources d'ondes ultra courtes à proximité immédiate de l'instrument peuvent influencer la fonction de détection.

Les valeurs des mesures peuvent être affectées par certaines conditions ambiantes. Citons notamment la proximité d'appareils qui produisent de puissants champs électriques, magnétiques ou électromagnétiques, de l'humidité, des matériaux de construction contenant du métal, des matériaux isolants avec film métallisé ou des du papier peint ou des carreaux conducteurs. Par conséquent, regardez également toutes les autres sources d'informations pertinentes (p. ex., plans d'exécution) avant de percer, scier

ou couper des murs, des plafonds ou des planchers.

Ne portez pas de gants lorsque vous faites des mesures, et assurez-vous que vous êtes connecté(e) à la terre de façon appropriée. Si vous n'êtes pas connecté à la terre de façon appropriée, la classification de l'objet (fil sous tension) pourrait être faussée.

Mise en marche/à l'arrêt

► **Avant de mettre l'outil de détection en marche, assurez-vous que la zone du capteur (19) est sèche.** Si nécessaire, utilisez un morceau de tissu pour essuyer et sécher l'outil de détection.

► **Si l'outil de détection a été exposé à un changement substantiel de la température, attendez qu'il s'ajuste à la température ambiante avant de le mettre en marche.**

Pour mettre l'outil de détection en marche, appuyez soit sur le bouton de marche/arrêt (8), soit sur le bouton de démarrage rouge (16).

Pour mettre l'outil de détection hors tension, appuyez à nouveau sur le bouton de marche/arrêt (8).

Si aucun bouton de l'outil de détection n'est enfoncé pendant approx. 5 minutes et si l'outil de détection n'a pas été déplacé, ce dernier se mettra automatiquement hors tension pour préserver la charge de la pile. Vous pouvez changer le délai avant la mise hors tension depuis le menu principal (voir "Menu principal", page 36).

Fonctionnement

Présentation générale des modes de mesure

L'outil de mesure a les modes de mesures suivants :

– **<Object Detection>** (Détection d'objets) : Pour la détection d'objets dans des murs, des planchers et des plafonds.

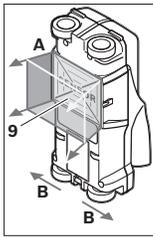
– **<Leakage Detection>** (Détection de fuites) : Pour la détection de fuites.

– **<Distance Measurement>** (Mesure de distances) : Pour mesurer les distances.

Vous pouvez changer le mode de mesure depuis le menu principal (voir « Menu principal », page 36).

Measuring Mode <Object Detection>

Méthode de fonctionnement (Voir Figure B)



L'outil de détection analyse le matériau de base de la zone du capteur 9 dans le sens de mesure A jusqu'à la profondeur de mesure affichée. La mesure n'est possible que pendant que l'outil de détection se déplace dans le sens de course B pour une mesure de distance d'au moins 4 po (10 cm). **Déplacez l'outil de détection en ligne droite en appliquant une légère pression sur le mur pour que la roulette reste fermement en contact avec le mur. La profondeur de l'objet et, si possible, le matériau de l'objet, sont indiqués sur l'écran.**

Les meilleurs résultats possibles sont obtenus quand la distance mesurée est d'au moins 15 3/4 po (40 cm) et quand l'outil de détection est déplacé lentement sur toute la zone. Cette méthode de fonctionnement assure une détection fiable des bords extérieurs des objets qui sont dans une position transversale par rapport au sens du mouvement de l'outil de détection.

Déplacez toujours l'outil perpendiculairement à la zone à inspecter.

Si plusieurs objets sont situés les uns au-dessus des autres dans le mur, l'objet qui est indiqué sur l'écran est celui qui est le plus proche de la surface.

La représentation des types de matériaux des objets détectés sur l'écran d'affichage (16) peut être différente des types de réels des objets détectés. Ceci s'applique particulièrement aux objets très fins, qui sont représentés comme étant plus épais qu'en réalité sur l'écran d'affichage. Les grands objets cylindriques (p. ex., tuyaux en plastique ou canalisations d'eau) peuvent apparaître sur l'écran plus petits qu'ils le sont réellement.

Objets détectables

– Les tuyaux en plastique (p. ex., tuyaux en plastique remplis d'eau, tels que ceux qui sont utilisés dans les systèmes de chauffage du plancher et des murs, ayant un diamètre d'au moins 3/4 po ; les tuyaux vides ayant un diamètre d'au moins 1 po)

- Les fils électriques (qu'ils soient porteurs de tension ou non)
- Câblage triphasé (p. ex., vers le poêle)
- Câblage de basse tension (p. ex., pour la sonnette, le téléphone)
- Tuyaux en métal, barres, poteaux d'ossature murale de quelque type que ce soit (p. ex., acier, cuivre, aluminium)
- Acier d'armature pour béton
- Poteaux d'ossature en bois
- Espaces creux

Cas de mesure spéciaux

Des conditions défavorables faussent fondamentalement le résultat des mesures :

- Murs à couches multiples
 - Tuyaux en plastique vides et poutres en bois dans des cavités et des cloisons légères
 - Objets reposant à un angle par rapport au mur
 - Surfaces en métal et zones humides ; dans le cas d'un mur, elles peuvent apparaître comme des objets dans certaines conditions (p. ex., teneur élevée en humidité). Veuillez noter que le béton nécessite plusieurs mois pour sécher complètement.
 - Espaces creux dans un mur ; ils peuvent apparaître comme des objets.
 - Proximité de dispositifs qui produisent de puissants champs magnétiques ou électromagnétiques, p. ex., des générateurs ou des stations de base de téléphones mobiles
- **Avant de percer, de scier ou de router dans des murs, consultez d'autres sources d'information pour vous assurer que vous éliminez tous les dangers.** Étant donné que les résultats de la mesure peuvent être influencés par les conditions ambiantes ou par le matériau du mur, il peut exister un danger même si l'indicateur ne montre pas d'objet dans la plage de détection du capteur.

Changement du type de mur

Réglez toujours sur le type de mur approprié pour obtenir les meilleurs résultats de mesure possibles. Pour ce faire, appuyez de façon répétée sur le bouton à flèche à gauche (14) ou sur le bouton à flèche à droite (7) jusqu'à ce que le type de mur correct soit affiché. Appuyez sur le bouton de démarrage rouge (16) pour accepter la sélection.

La profondeur de mesure maximum est de 8 cm / 3,15 po. Toutes les déviations par rapport à cette valeur sont décrites dans les types de murs et vues individuelles.

Type de mur <Brick / Universal> (brique / universel)

Le type de mur <Brick / Universal> (brique / universel) est approprié pour la plupart des applications dans la maçonnerie pleine ou autres matériaux homogènes. Les objets en plastique et en métal ainsi que les fils électriques et autres

Fonctionnement

câbles sont affichés. Les espaces creux dans la maçonnerie ou les tuyaux en plastique vides ayant un diamètre de moins de 2 cm / 0,8 po ne seront peut-être pas affichés.

Type de mur <Concrete> (Béton)

Le type de mur <Concrete> (Béton) est approprié pour des applications dans du béton sec. Il affiche les objets en plastique et en métal ainsi que les fils électriques et autres câbles. Les tuyaux en plastique vides ayant un diamètre de moins de 2 cm / 0,8 po ne seront peut-être pas affichés.

Lors de la sélection du type de mur, vous pouvez également régler la profondeur de mesure maximum entre 8 cm et 20 cm / 31,5 po et 7,8 po.

Type de mur <Drywall> (Cloison sèche)

Le type de mur <Drywall> (Cloison sèche) est approprié pour détecter les solives en bois et les supports en métal, ainsi que les fils électriques et autres câbles dans des cloisons sèches (bois, plaques de plâtre, etc.). Les tuyaux en plastique pleins et les poutres en bois apparaissent comme étant identiques sur l'écran d'affichage. Les tuyaux en plastique vides ne sont pas reconnus.

Type de mur <Panel Heating> (Chauffage par panneaux rayonnants)

Le type de mur <Panel Heating> (Chauffage par panneaux rayonnants) est particulièrement approprié pour la détection de tuyaux en métal, métal composite et plastique remplis d'eau ainsi que de câbles électriques. Les tuyaux en plastique vides ne sont pas affichés.

Type de mur <Vertical Coring Brick> (Brique perforée verticalement)

Le type de mur <Vertical Coring Brick> (Brique perforée verticalement) est particulièrement approprié pour les applications dans les briques perforées verticalement. Les briques perforées verticalement sont des briques ayant de nombreuses petites cavités, essentiellement verticales. Ceci permet d'afficher les objets en métal, les fils électriques et autres câbles, et les tuyaux en plastique remplis d'eau. Les espaces creux ou les tuyaux en plastique vides ne peuvent pas être affichés.

Type de mur <Horizontal Coring Brick> (Brique perforée horizontalement)

Le type de mur <Horizontal Coring Brick> (Brique perforée horizontalement) est particulièrement approprié pour les applications dans les briques perforées horizontalement. Les briques perforées horizontalement sont des briques ayant quelques cavités, essentiellement horizontales. Ceci permet d'afficher les objets en métal à plat, les fils électriques et autres câbles, et les tuyaux en plastique remplis d'eau, jusqu'à une profondeur de mesure maximum de 5 cm / 2 po. Les espaces creux ou les tuyaux en plastique vides ne peuvent pas être affichés.

Type de mur <Early Age Concrete> (Béton jeune)

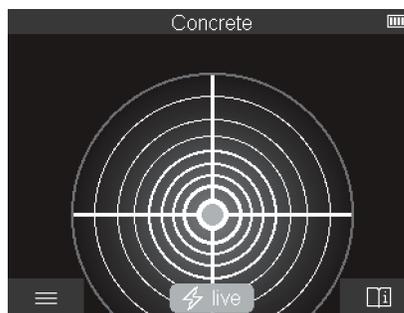
Le type de mur <Early Age Concrete> (Béton jeune) est particulièrement approprié pour les applications dans le béton qui n'est pas séché et n'a pas encore complètement durci. Les objets en métal, les tuyaux en plastique et en métal, ainsi que les câbles électriques sont affichés. Il n'est pas possible de différencier entre les conducteurs sous tension et les conducteurs qui ne sont pas sous tension. La profondeur de mesure maximum est de 6 cm.

Veillez noter que le béton nécessite plusieurs mois pour sécher et durcir complètement.

Changement de vue

Pour changer la vue, appuyez de façon répétée sur le bouton de sélection du haut (17) ou du bas (12) jusqu'à ce que la vue requise soit affichée. Appuyez sur le bouton de démarrage rouge (16) pour accepter la sélection.

<Spot View> (Vue de cibles précises)



Dans le mode <Spot View> (Vue de cibles précises), un premier résultat de la mesure est déjà affiché sans déplacer l'outil de détection au-dessus du substrat. Ce mode est donc particulièrement approprié pour des mesures dans des coins ou dans des endroits exigus. La profondeur de mesure maximum est de 6 cm. Les objets trouvés sont affichés avec les propriétés des matériaux, dans la mesure du possible, mais sans informations sur la profondeur.

Dans la mesure du possible, vous devez toujours déplacer l'outil de détection au-dessus du substrat dans le mode <Spot View> (Vue de cibles précises) pour assurer les meilleures mesures possibles. La localisation de tuyaux en plastique et de joints en bois est particulièrement limitée sans déplacement de l'outil de détection.

Indicateur de mesure :

Si aucun objet n'est trouvé, seul le cercle extérieur sera affiché sur l'écran, et il apparaîtra illuminé en vert.

S'il y a un objet à proximité, le cercle extérieur s'illuminera en rouge. Plus l'outil de détection sera proche d'un objet, plus la déflexion dans l'indicateur de mesure (nombre de cercles)

Fonctionnement

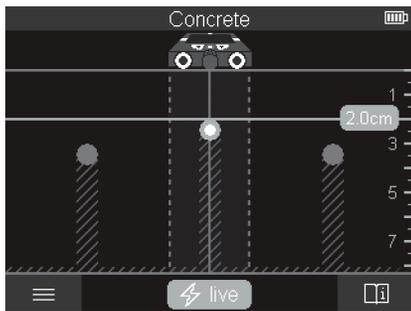
augmentera. La déflexion diminue au fur et à mesure que l'outil de détection s'éloigne de l'objet.

Les flèches d'orientation sont affichées si la force du signal est suffisante. Pour localiser spécifiquement le centre de l'objet, déplacez l'outil de détection dans le sens des flèches d'orientation.

Au-dessus du centre d'un objet, l'indicateur de mesure affichera la déflexion maximum, et avec une force de signal suffisante, une croix centrale sera affichée. Le code couleur pour la propriété du matériau est identique à celui d'«**Object View**» (Vue d'objets).

Même si les flèches d'orientation ou la croix centrale ne sont pas affichées, il se peut néanmoins qu'un objet se trouve à proximité immédiate.

<Object View> (Vue d'objets)



Le mode «**Object View**» (Vue d'objets) produit les meilleurs résultats de mesures possibles et fournit les profondeurs de mesure maximum. Les objets détectés sont affichés sur le chemin de la mesure avec des informations sur la profondeur et, si elles sont disponibles, les propriétés des matériaux.

Procédure de mesure :

- Placez l'outil de détection sur le substrat et déplacez-le au-dessus du substrat, dans le sens du déplacement. Les résultats de la mesure sont affichés sur l'écran d'affichage après un chemin de mesure minimum d'environ 10 cm / 4 po.
- Déplacez toujours l'outil de détection en ligne droite en appliquant une légère pression sur le substrat pour que les roues restent fermement en contact avec le mur.
- Pour obtenir des résultats de mesure optimaux, déplacez lentement l'outil de détection sur toute la zone à mesurer et observez les résultats de la mesure lorsque vous reculez l'outil. Le chemin de mesure doit atteindre au moins 40 cm / 15,75 po.
- Vous pouvez commencer une nouvelle mesure à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton de démarrage rouge (16).
- Si vous éloignez l'outil de détection du mur en le soulevant

pendant le processus de mesure, le dernier résultat de mesure obtenu reste affiché. La mesure recommence quand le dispositif est posé ou déplacé.

La fonction de l'outil permet une détection fiable des arêtes les plus proches des objets transversaux par rapport au sens de déplacement de l'outil de détection (voir Figure B). Pour cette raison, déplacez toujours l'outil perpendiculairement au-dessus de la zone à inspecter.

Pour localiser des objets, il suffit de déplacer l'outil de détection une fois au-dessus du chemin de la mesure.

Pour identifier l'emplacement exact d'un objet détecté et pour marquer l'objet, déplacez à nouveau l'outil de détection au-dessus du chemin de la mesure.

La direction d'un objet trouvé dans un mur peut être déterminée en déplaçant l'outil de détection le long de plusieurs chemins de mesure excentrés les uns après les autres.

Indicateur de mesure :

Si aucun objet n'a été détecté dans la plage du capteur, les lignes de tirets et la ligne centrale sont complètement vertes.

Si un objet a été détecté au-dessous du capteur, il apparaîtra dans la plage du capteur entre les deux lignes de tirets de l'écran. Les deux lignes de tirets et la ligne centrale sont au moins partiellement en rouge.

Dans l'échelle de profondeur de droite, en fonction du réglage, la profondeur de l'objet jusqu'au bord le plus proche de l'objet trouvé ou la profondeur de perçage maximale permise est affichée. Vous pouvez alterner entre les deux profondeurs dans le menu principal. Utilisez toujours l'affichage de la profondeur de perçage maximale permise lorsque vous utilisez l'outil de détection pour l'application correspondante.

La représentation des propriétés des objets détectés sur l'écran peut être différentes des propriétés réelles de l'objet. En particulier, des objets très fins apparaissent plus épais quand ils sont affichés sur l'écran.

Les grands objets cylindriques (p. ex., tuyaux en plastique ou canalisations d'eau) peuvent apparaître plus petits qu'ils le sont réellement sur l'écran.

L'identification du matériau est possible en fonction du type et de la profondeur de l'objet. Le type de matériau peut être reconnu par la couleur de l'objet sur l'écran d'affichage.

Jaune :	Objet sous tension
Bleu :	Métal magnétique (p. ex., acier d'armature)
Turquoise :	Métal non magnétique (p. ex., tuyau en cuivre)
Blanc :	Matériau autre que du métal (p. ex., bois,
Gris :	Propriété du matériau inconnue

Fonctionnement

Informations sur l'identification des matériaux :

- Pour les objets sous tension, aucune autre caractéristique n'est affichée.
- À une humidité relative supérieure à 50 %, la détection des propriétés des matériaux sous tension peut être limitée.

Câble d'alimentation électrique

Quand un conducteur sous tension est détecté : la couleur de l'objet sur l'écran d'affichage est jaune ; aucune autre caractéristique n'est affichée.

Remarque : Les conducteurs sous tension peuvent être détectés plus facilement quand les objets consommant de l'énergie (p. ex., lampes, machines) sont connectés au conducteur recherché et allumés.

Détection des fils sous tension

Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer des dommages matériels, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Dans certaines conditions (comme derrière des surfaces métallisées ou conductrices, blindées dans un conduit métallique ou derrière des surfaces à forte teneur en eau / humidité), les fils / conducteurs « sous tension » ne peuvent pas être détectés avec certitude. Ces plages peuvent être reconnues comme étant des objets en métal. La force du signal d'un fil/conducteur sous tension dépend de la position du câble. Par conséquent, appliquez d'autres mesures à proximité immédiate ou utilisez d'autres sources d'information pour déterminer si un fil/conducteur sous tension existe.

- Les fils triphasés ne sont pas toujours détectés comme conducteurs sous tension.
- Les fils qui ne sont pas sous tension peuvent être détectés comme étant des objets en métal ou peuvent ne pas être détectés. Ceci inclut les câbles en cuivre massif, mais les câbles en cuivre torsadés ne sont pas détectables.
- La présence d'électricité statique peut causer une détection inexacte de fils électriques, en particulier sur une surface étendue. Il pourrait être utile de mettre une main sur le mur à côté de l'outil de détection et de mesurer à nouveau pour contribuer ainsi à éliminer l'électricité statique.

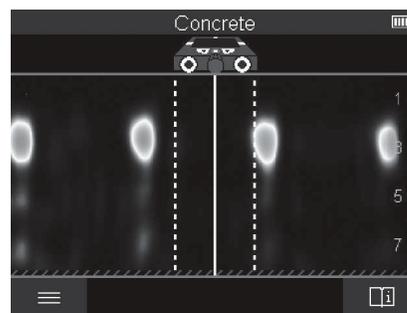
Les valeurs de détection peuvent être rendues inexactes par la présence de certaines conditions ambiantes. Citons à titre d'exemples la proximité d'autres équipements qui produisent de puissants champs magnétiques ou électromagnétiques, ainsi que de l'humidité, la présence de matériaux de construction métallisés ou de matériaux d'isolation métallisés, ou encore l'existence de carrelage ou de papier peint conducteur. Par conséquent, veuillez également consulter d'autres sources d'information (p. ex., les plans qui ont été utilisés pour la construction du bâtiment) avant de percer, de scier ou de toupiller dans des murs, plafonds ou planchers.

Avant de pénétrer une surface (comme avec une perceuse, une toupie, une scie ou un clou), coupez toujours l'alimentation en électricité, en gaz et en eau. Si vous coupez, percez, etc. de telles surfaces sans avoir coupé l'alimentation en électricité, gaz ou eau, vous risquez de causer des blessures.

Marquage d'objets :

- Si vous voulez marquer un objet trouvé sur le substrat, déplacez l'outil de détection de façon à ce que l'objet soit centré sur la ligne centrale sur l'écran d'affichage. Utilisez l'auxiliaire de marquage du haut **(1)** ainsi que les auxiliaires de marquage du côté gauche et du côté droit **(5)** pour faire une marque sur le substrat. Le centre de l'objet est situé au point d'intersection des marqueurs tracés.
- Vous pouvez également déplacer l'outil de détection vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'objet trouvé soit centré sur l'une des deux lignes de tirets de l'écran d'affichage. Il est alors situé sous le bord extérieur correspondant de l'outil de détection. Tracez une ligne le long de ce bord extérieur sur le substrat et marquez la position de l'auxiliaire de marquage latéral correspondant **(5)** sur cette ligne. C'est le centre de l'objet.
- La direction d'un objet trouvé dans un mur peut être marquée en se déplaçant le long de plusieurs chemins de mesure excentrés l'un après l'autre et en reliant les marquages respectifs.

<Signal View 2D> (Vue du signal 2D)



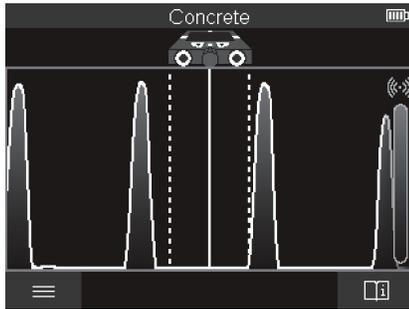
La **<Signal View 2D>** (Vue du signal 2D) indique la force du signal à chaque point de mesure conjointement avec la profondeur de l'objet. La **<Signal View 2D>** (Vue du signal 2D) est une variante de **<Object View>** (Vue d'objets). Elle affiche les forces des signaux au lieu de symboles d'objets. La force maximum du signal représente le bord supérieur des objets.

La **<Signal View 2D>** (Vue du signal 2D) peut être utilisée pour localiser les objets adjacents très proches et pour mieux évaluer des structures de matériaux compliquées. Des objets plus faibles et des objets alignés peuvent également être trouvés dans certaines circonstances.

Fonctionnement

Suivez les instructions sur la procédure de mesure dans <Object View> (Vue d'objets).

<Signal View> (Vue du signal)

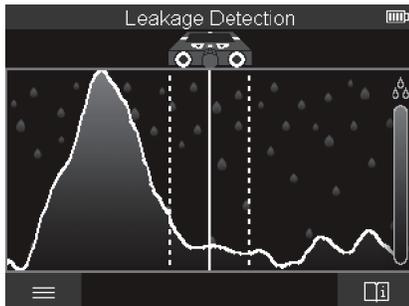


La <Signal View> (Vue du signal) indique la force du signal à chaque point de mesure sans information sur la profondeur de l'objet.

La <Signal View> (Vue du signal) peut être utilisée pour localiser les objets adjacents très proches et pour mieux évaluer des structures de matériaux compliquées en fonction de la trajectoire du signal.

Suivez les instructions sur la procédure de mesure dans <Object View> (Vue d'objets).

Mode de mesure <Leakage Detection> (Détection de fuites)



Dans ce mode de mesure, l'humidité relative du matériau de la surface est affichée. Ce mode est donc approprié pour localiser le point d'humidité maximum du matériau, et donc une fuite possible.

Des matériaux différents sur la surface, des objets posés à plat et des inhomogénéités dans le substrat (telles que des joints) peuvent fausser le résultat.

Mode de mesure <Distance Measurement> (Mesure de distances)

Dans ce mode de mesure, vous pouvez mesurer des distances sur le mur. Il n'est possible de faire cette mesure qu'en ligne droite et dans le sens de déplacement des roues.

Placez l'outil de détection sur le mur, au point de départ de la mesure. Le point de référence de la mesure est toujours l'auxiliaire de marquage du haut (1). Si nécessaire, appuyez sur le bouton rouge de démarrage (16) pour supprimer la valeur mesurée affichée et pour lancer une nouvelle mesure.

Déplacez l'outil de détection sur le mur en ligne droite dans le sens requis tout en exerçant une pression uniforme. La distance par rapport au point de départ est mesurée continuellement.

La valeur mesurée affichée à l'écran est la distance par rapport au point de départ de la mesure actuelle, et non la distance totale parcourue (lorsque vous ramenez l'outil vers le point de départ, la valeur mesurée sera de plus en plus petite).

Si une distance requise doit être marquée sur le mur, utilisez l'auxiliaire de marquage du haut (1) pour la marquer.

Enregistrement / transfert des résultats de la mesure

Enregistrement des résultats de la mesure comme image

Mesurez la plage requise comme d'habitude. Puis appuyez sur le bouton de capture d'écran (13).

Si une carte SD est insérée, les images sont enregistrées sur la carte. Autrement, les images sont enregistrées dans la mémoire interne de l'outil de détection, et elles peuvent être transférées au moyen de l'interface USB Type-C®.

Transfert de données au moyen de l'interface USB Type-C®

⚠ WARNING N'utilisez pas le câble USB-C fourni dans une application de plus de 5 V

xA. L'utilisation d'un câble USB-C dans une application dépassant ses valeurs nominales peut augmenter le risque d'incendie, de blessures et de dommages matériels.

Ouvrez le rabat du port USB Type-C® (4). Connectez le port USB Type-C® de l'outil de détection désactivé avec votre PC au moyen du câble USB Type-C® fourni (21).

Activez l'outil de détection en appuyez sur le bouton de marche/arrêt (8).

Ouvrez le navigateur de fichiers sur votre PC et sélectionnez le lecteur BOSCH D=tect 200 C. Les fichiers enregistrés peuvent être copiés de la mémoire interne de l'outil de détection, transférés dans votre ordinateur ou effacés.

Dès que vous aurez terminé l'opération requise, déconnectez le lecteur en suivant la procédure standard.

Fonctionnement

Remarque : Commencez toujours par déconnecter le lecteur du système d'exploitation de votre ordinateur (éjecter le lecteur), étant donné que si vous ne le faites pas vous risquez d'endommager la mémoire interne de l'outil de détection.

Éteignez ensuite l'outil de détection à l'aide du bouton de marche / arrêt (8). Retirez le câble USB Type-C® (21). Fermez le rabat du port USB Type-C® (4) pour le protéger de la poussière ou des éclaboussures.

Remarque : Utilisez seulement l'interface USB Type-C® pour connecter l'outil de détection à un PC. L'outil de détection pourrait être endommagé s'il était connecté à un dispositif de type différent.

Remarque : L'interface USB Type-C® ne peut être utilisée que pour des transferts de données. Des piles rechargeables ou d'autres dispositifs ne peuvent pas être chargés en utilisant cette interface.

Transfert de données au moyen d'une carte SD

Si une carte SD est insérée dans l'outil de détection, les images sont automatiquement stockées sur la carte une fois enregistrées, et non dans la mémoire interne de l'outil de détection.

Pour insérer la carte SD, ouvrez le rabat de la fente (3). Faites attention à l'orientation correcte lors de l'insertion de la carte SD. Fermez le rabat de la fente (3) pour la protéger contre la poussière ou les éclaboussures.

Remarque : Mettez l'outil de détection hors tension avant de retirer la carte SD. Sinon, la carte SD risquerait d'être endommagée.

Menu principal

Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton de fonction de gauche (15).

Navigation dans le menu

- Pour faire défiler un menu : Appuyez sur les boutons à flèche vers le haut (17) ou vers le bas (12).
- Pour passer à un sous-menu : Appuyez sur le bouton de démarrage rouge (16) ou sur le bouton à flèche vers la droite (7).
- Pour confirmer une option de menu sélectionnée : Appuyez sur le bouton de démarrage rouge (16).
- Pour changer une option du menu en utilisant l'interrupteur de marche/arrêt : appuyez sur le bouton de démarrage rouge (16), sur le bouton à flèche vers la gauche (14) ou sur le bouton à flèche vers la droite (7). Ceci mettra également en mémoire l'option du menu.
- Pour retourner au menu immédiatement supérieur : Appuyez sur le bouton de fonction à gauche (15) en dessous de la flèche vers l'arrière.

- Pour quitter le menu principal et retourner à la mesure : Appuyez sur le bouton de fonction à flèche vers la droite (6) au-dessous du symbole d'Accueil.

Options du menu

- <Measuring mode> (Mode de mesure)

Réglez le mode de mesure requis (voir « Présentation générale des modes de mesure », page 31).

Après que vous aurez fait votre sélection, l'outil de détection passera directement au mode de mesure sélectionné.

Dans le mode de mesure <Object Detection> (Détection d'objets), vous pouvez également régler le type de mur approprié pour la mesure planifiée, ainsi que la vue pour les mesures.

- <Device settings> (Paramètres de configuration du dispositif)

<Ruler> (Règle) : Activez / désactivez la règle pour les modes de mesure <Object Detection> (Détection d'objets) (à l'exception de <Spot View> (Vue de cibles précises) et <Leakage Detection> (Détection des fuites)). En utilisant la règle, vous pouvez déterminer la distance entre les centres des objets, pour prendre un exemple. Appuyez sur le bouton de fonction de droite (6) pour mettre la règle sur zéro.

<Depth mode> (Mode de profondeur) : Choisissez entre l'indicateur pour <Object depth> (Profondeur de l'objet) et pour la valeur maximum permissible <Drilling depth> (Profondeur de perçage).

<Display brightness> (Affichage de la luminosité de l'écran) : Règle le niveau de luminosité de l'affichage de fond de l'écran.

<Audio signals> (Signaux audio) : Activez ou désactivez le signal audio. Lorsque le signal audio est activé, un signal audio retentit chaque fois qu'un bouton est enfoncé et chaque fois qu'un objet est trouvé dans la plage de détection du capteur.

<Start-up settings> (Paramètres de la configuration initiale) : Choisissez les paramètres (p. ex., type de mur, vue, règle) pour l'outil de détection qui seront ses paramètres par défaut lors de son activation. Choisissez entre l'application des paramètres qui avaient été utilisés lors de la dernière mise hors tension de l'outil et l'application des paramètres de base personnalisés (ce sont les paramètres actuels dans le menu principal).

<Switch off after ...> (Désactiver après ...) : Choisissez l'intervalle de temps après lequel l'outil de détection sera désactivé automatiquement s'il n'est pas utilisé.

<Language> (Langue) : Sélectionnez la langue utilisée sur l'écran d'affichage.

Fonctionnement

<Date & time> (Date et heure) : Vous pouvez régler la date et l'heure pour l'enregistrement des images et sélectionner le format d'affichage de la date et de l'heure. Changez la pile en forme de bouton (voir « Insertion / changement de la pile en forme de bouton (voir Figure C) », page 30) lorsque la date et l'heure ne peuvent plus être enregistrées.

<Measurement unit> (Unité de mesure) : Sélectionnez l'unité de mesure pour les indicateurs de mesure.

<Factory reset> (Réinitialisation aux paramètres de configuration de l'usine) : Vous pouvez réinitialiser toutes les options du menu aux paramètres de configuration réglés à l'usine. Si vous faites cela, toutes les images enregistrées seront effacées de façon permanente.

- <Device info> (Informations sur le dispositif)

Vous trouverez ici des informations sur le dispositif, telles que la version du logiciel installé et des informations légales.

Diagnostic de panne

Cause	Mesures correctives
L'outil de détection ne peut pas être mis en marche.	
Les piles sont déchargées ou le bloc-piles est déchargé.	Chargez le bloc-piles ou changez les piles.
L'outil de détection ne peut pas être connecté à un ordinateur via USB.	
L'outil de détection n'est pas reconnu par l'ordinateur.	Vérifiez si le lecteur de votre ordinateur est à jour. Il peut être nécessaire d'installer une version plus récente du système d'exploitation sur votre ordinateur.
Port USB Type-C® (4) ou câble USB (21) défectueux	Vérifiez si l'outil de détection peut être connecté à un câble USB différent ou à un ordinateur différent. Si cela n'est pas possible, envoyez l'outil de détection à un centre de service après-vente agréé de Bosch.

Si le symbole info / aide apparaît sur l'écran au-dessus du bouton de fonction de droite (6), vous pouvez accéder aux informations contextuelles et à l'aide en appuyant sur le bouton de fonction de droite (disponible lors du changement de type de mur et de vue, également comme dans tous les modes de mesure de **<Object Detection>** (Détection des objets) et de **<Leakage Detection>** (Détection des fuites)).

Maintenance et service

⚠ AVERTISSEMENT Inspectez l'outil de mesure à chaque fois avant de vous en servir. En cas de dommage visible ou de pièces déconnectées à l'intérieur de l'outil de détection, un fonctionnement sans danger ne peut plus être garanti.

Gardez toujours l'outil de détection propre et sec pour assurer des conditions de fonctionnement appropriées et sans danger.

N'immergez pas l'outil de détection dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Essuyez les débris ou les traces de contamination avec un tissu doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage.

Si l'outil de détection tombe en panne en dépit de toutes les précautions prises lors de la fabrication et des tests, faites-le

réparer par un centre de service agréé pour les outils électriques Bosch. N'ouvrez pas l'outil de détection vous-même.

Dans toute la correspondance et dans les commandes de pièces de rechange, incluez toujours le numéro d'article à 10 chiffres qui figure sur la plaque signalétique de l'outil de détection.

Ne rangez et ne transportez l'outil de détection que dans le pochette de protection fournie dans ce but.

Si des réparations sont nécessaires, renvoyez l'outil de détection emballé dans sa pochette de protection (22).

MISE AU REBUT

L'outil de détection, les piles, les accessoires et le conditionnement doivent être triés pour assurer un recyclage écologique.

Garantie limitée des produits laser et autres instruments de mesure bosch

Robert Bosch Tool Corporation (le « Vendeur ») garantit à l'acheteur original seulement que tous les produits laser et autres instruments de mesure BOSCH ne comporteront pas de défauts de matériau ou de façon pendant une période de trois (3) ans à compter de la date de l'achat.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE REMÈDE EXCLUSIF en vertu de cette Garantie limitée et, dans la mesure autorisée par la loi, de toute garantie ou condition implicite de par l'opération de la loi, seront la réparation ou le remplacement du produit laser et des autres instruments de mesure ayant des défauts de matériau ou de façon, à condition qu'ils n'aient pas été utilisés abusivement, manipulés sans prendre les précautions nécessaires ou réparés de façon incorrecte par des personnes autres que le Vendeur ou des prestataires de services agréés par le Vendeur.

L'OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE REMÈDE SONT ÉGALEMENT LIMITÉS PAR LES DISPOSITIONS SUIVANTES :

- **Le retour du produit pour un remboursement du prix d'achat dans les 30 jours doit être accompagné par l'original du reçu de la vente du produit laser ou de l'instrument de mesure.** Deux retours de produits au maximum sont autorisés pour chaque client.
- **Première année – garantie de remplacement instantané.** BOSCH remplacera gratuitement votre produit laser ou votre instrument de mesure qui est devenu défectueux, malgré le fait qu'il a été utilisé conformément aux instructions et aux avertissements accompagnant le produit ou l'instrument, par un produit laser ou un instrument de mesure neuf ayant des caractéristiques comparables, à n'importe quel moment pendant l'année suivant l'achat. Cette garantie ne s'appliquera pas si votre produit laser ou instrument de mesure est défectueux seulement en conséquence du besoin de réétalonnage.
- **Deuxième et troisième année – échange.** BOSCH remplacera votre produit laser ou votre instrument de mesure qui est devenu défectueux, malgré le fait qu'il a été utilisé conformément aux instructions et aux avertissements accompagnant le produit ou l'instrument, par un produit laser ou un instrument de mesure neuf ou remis en état ayant des caractéristiques comparables moyennant un coût d'échange. Cette garantie ne s'appliquera pas si votre produit laser ou instrument de mesure est défectueux seulement en conséquence du besoin de réétalonnage.

Pour obtenir tous les détails nécessaires à une réclamation en vertu de la présente Garantie limitée, veuillez visiter

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES AURONT UNE DURÉE LIMITÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE DE L'ACHAT. COMME CERTAINS ÉTATS AUX ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES AU CANADA NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LA LIMITATION QUI PRÉCÈDE NE S'APPLIQUE PEUT-ÊTRE PAS À VOUS.

LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE POUR DE QUELCONQUES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES (Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LA RESPONSABILITÉ POUR PERTE DE BÉNÉFICES) RÉSULTANT DE LA VENTE OU DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AUX ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES AU CANADA NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, LA LIMITATION QUI PRÉCÈDE NE S'APPLIQUE PEUT-ÊTRE PAS À VOUS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATS-UNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA ET D'UN PAYS À L'AUTRE. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET À PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE LA GARANTIE DANS D'AUTRES PAYS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR OU IMPORTATEUR BOSCH.